

**ACTA
REUNIÓN DE CRÍTICA
EJERCICIO COAMAS 2023**



26 al 29 de junio

Buenos Aires, ARGENTINA



COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA ATLÁNTICO SUR

EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2023

ACTA DE LA REUNIÓN DE CRÍTICA

COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA ATLÂNTICO SUL

EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2023

ATA DA REUNIÃO DE CRÍTICA

En el período del 26 al 29 de junio del año 2023, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina, se reunieron en la sede del COORDINADOR DEL ÁREA MARÍTIMA ATLÁNTICO SUR - CAMAS, los siguientes participantes:

PRESENCIAL:

- Contraalmirante Enrique Antonio BALBI, Coordinador del Área Marítima Atlántico Sur;
- Capitán de Navío Sergio Daniel HOJ, Asesor Argentino del CAMAS;
- Capitán de Mar y Guerra Felipe José MACIEIRA RAMOS, Asesor Brasileño del CAMAS y en funciones de representación del COLCO BRASIL;
- Capitán de Navío DEM Alfredo Cesar MALDONADO, Asesor Paraguayo del CAMAS y en funciones de representación del COLCO PARAGUAY;
- Capitán de Navío Augusto Sebastián RIVOLTA, COLCO ARGENTINA;
- Capitán de Fragata Sergio Fabian CIMINARI, Jefe de Operaciones del CAMAS.

VIRTUAL:

- Capitán de Mar y Guerra Luiz Carlos LEMOS ALVES, Asesor de CNTM de COLCO BRASIL;
- Capitán de Fragata Sebastián A. SANTOS PIRIZ, COLCO URUGUAY
- Capitán de Fragata DEM Miguel Ángel José CABALLERO PRIETO, COLCO PARAGUAY;

No período de 26 a 29 de junho de 2023, na Cidade de Buenos Aires, República Argentina, reuniram-se na Sede do COORDENADOR DA ÁREA MARÍTIMA ATLÂNTICO SUL - CAMAS os seguintes participantes:

PRESENCIAL:

- Contra-Almirante Enrique Antônio BALBI, Coordenador da Área Marítima Atlântico Sul;
- Capitão de Navio Sergio Daniel HOJ, Assessor Argentino do CAMAS;

- Capitão de Mar e Guerra Felipe José MACIERA RAMOS, Assessor Brasileiro do CAMAS, representando o COLCO BRASIL;
- Capitão de Navio DEM Alfredo Cesar MALDONADO, Assessor Paraguai do CAMAS, representando o COLCO PARAGUAI;
- Capitão de Navio Augusto Sebastián RIVOLTA, COLCO ARGENTINA;
- Capitão de Fragata Sergio Fabian CIMINARI, Oficial de Operações do CAMAS.

VIRTUAL:

- Capitão de Mar e Guerra Luiz Carlos LEMOS ALVES, Assessor de CNTM do COLCO BRASIL;
- Capitão de Fragata Sebastián A. SANTOS PIRIZ, COLCO URUGUAI;
- Capitão de Fragata DEM Miguel Ángel José CABALLERO PRIETO, COLCO PARAGUAI;

1. INTRODUCCIÓN / INTRODUÇÃO

Reunidos en la sede del CAMAS, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires – Argentina, el Contraalmirante Enrique Antonio Balbi, dio la bienvenida en nombre de la Armada Argentina a los representantes de las Armadas de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, a la Reunión de Crítica del Ejercicio de CNTM COAMAS 2023 y a continuación dio por abierta la Reunión.

El Capitão de Fragata Sergio Fabián CIMINARI - Jefe de Operaciones del CAMAS realizó una presentación sobre el resultado del Ejercicio COAMAS 2023.

Reunidos na sede do CAMAS, na cidade Autônoma de Buenos Aires, o Contra-Almirante Enrique Antonio BALBI, em nome da Armada Argentina, apresentou as boas-vindas aos representantes das Marinhas da Argentina, Uruguai, Paraguai e da Marinha do Brasil, por ocasião da Reunião de Crítica do Exercício de CNTM COAMAS 2023 e, na sequência, deu por aberta a mencionada Reunião.

O Capitão de Fragata Sergio Fabian CIMINARI, Chefe de Operações do CAMAS, apresentou um briefing sobre o resultado do Exercício COAMAS 2023.

**2. REVISIÓN DE TEMAS PENDIENTES / RESOLUCIONES APROBADAS /
REVISÃO DOS TEMAS PENDENTES / RESOLUÇÕES APROVADAS.**

Sin Comentarios / Sem Comentários

3. TEMAS PROPUESTOS EN INFORMES DE CRÍTICA DEL COAMAS 2023 / TEMAS PROPOSTOS NOS RELATÓRIOS DE CRÍTICA DO COAMAS 2023

TEMA 1: EMPLEO CORRECTO DE RADIO-AVISOS NÁUTICOS / AVISOS A LOS NAVEGANTES

A. ANTECEDENTES

En los Ejercicios CNTM realizados por las Armadas del Plan CODEFTRAMI, los integrantes de los ORGACONTRAM participantes, utilizan como reacción a determinadas incidencias generadas por el DISTAFF, como forma de dar a conocer el Tráfico Marítimo y la Comunidad Marítima, en general, AVISOS A LOS NAVEGANTES (AvN) y raramente el RADIO-AVISOS NÁUTICOS (AvRaN). Según consta en la ORDOP Permanente vigente, en el Agregado "A" del Apéndice IV del Anexo "C", se incluye indebidamente el AvN en lugar del AvRaN para uso en actividades de CNTM y en Operaciones Militares.

B. DESARROLLO

En un estudio más profundo se verificó que en los ejercicios de CNTM utilizamos el AvN para definir o enviar órdenes/ recomendaciones/ sugerencias al TM, cuando fuera necesario.

Proponiendo una sugerencia/ revisión de la ORDOP PERMANENTE, se constató el uso indebido del AvN en perjuicio del AvRaN por parte de los integrantes de la ORGACONTRAM en los Ejercicios de CNTM.

En el apéndice respectivo, se colocó un ejemplo para que sirva de guía para las demás Armadas participantes, ya que es de empleo internacional.

Tal como se define en el servicio mundial de Radio-Avisos Náuticos, es un servicio de transmisión de AvRaN coordinado a nivel mundial y está estructurado por el Subcomité del Servicio Mundial de Avisos a la Navegación de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) - WWNWS.

Su finalidad es lograr la eficiencia y eficacia en la difusión de mensajes de interés para la SEGURIDAD DE LA NAVEGACIÓN a los buques en tránsito y/o operación en el mar, a través de la cooperación de los países miembros de la OHI y miembros de la Organización Marítima Internacional - OMI.

Este Aviso en Brasil está a cargo de la Dirección de Hidrografía y Navegación (DHN) que es responsable de divulgar el ISM en NAVAREA V. NAVAREA V es el área delimitada por el litoral brasileño, por los paralelos 07° 00' (N) y 35° 50' (S), por el meridiano 20° 00' (W) y por los límites de las Aguas Jurisdiccionales Brasileñas (AJB) con la Guayana Francesa y con Uruguay. De manera muy práctica y ficticia, al realizar los Ejercicios CNTM, utilizamos los Radio-Avisos Náuticos dentro del respectivo área SAR.

Las NAVAREAS adyacentes a NAVAREA V se denominan II, IV, VI y VII, bajo la coordinación directa con Francia, Estados Unidos de América, Argentina y Sudáfrica.

Los integrantes de las ORGACONTRAM cumplirán con los modelos de Avisos expuestos de conformidad con la legislación interna respectiva.

Estas consideraciones tienen como objetivo brindar información sobre los procedimientos y la estandarización de la información relacionada con la Seguridad Marítima. Es originada por los distintos representantes de la Autoridad de CNTM, Organizaciones Militares de la Armada y Autoridades Portuarias, para ser divulgada a través de Radio-Avisos Náuticos (AvRaN) y Avisos a los Navegantes (AVGANTES).

RÁDIO-AVISOS NÁUTICOS (AvRaN)

La información difundida a través del AvRaN se define como Información de Seguridad Marítima (ISM), definida internacionalmente como información meteorológica o de navegación, urgente o no, relacionada con la seguridad de la navegación y que debe ser difundida a los Buques.

La información de interés para los navegantes se envía para su difusión en los AvRaN desde las siguientes fuentes de información: AC / OCA / NCSO.

Los plazos de vigencia de los AvRaN serán conforme a las solicitudes de la Autoridad CNTM de donde se origina la información. Los temas relacionados con la Seguridad a la Navegación que se consideran convenientes para ser divulgados por los AvRaN, que se enumeran a continuación:

EVENTOS PROGRAMADOS (P)

- Cambios intencionales a la Señalización Náutica;
- Ejercicios para combatir la contaminación ambiental;
- Cambio o suspensión de rutas establecidas;
- Información relacionada con operaciones militares y especiales que puedan afectar a la Seguridad a la Navegación, que supongan "Área de Interdicción" o "Activación de Áreas Peligrosas", por ejemplo; maniobras militares, lanzamientos de misiles, misiones espaciales, ensayos, etc.

Es importante que, cuando se conozca el grado de peligrosidad, se incluya esta información en el Aviso.

IMPREVISTOS (I)

- Cambios no intencionales en la Señalización Náutica;
- Existencia de infracciones peligrosas para la navegación;
- Existencia de minas a la deriva;
- Actos de piratería y asalto a mano armada contra buques;
- Operaciones de búsqueda y salvamento (SAR);
- Operaciones de lucha contra la contaminación ambiental.

AVISO A LOS NAVEGANTES (AvN)

Aviso a los Navegantes es el nombre que se da a la información divulgada sobre los cambios ocurridos en las áreas marítimas, fluviales y lacustres de los respectivos países, amparada por las cartas náuticas y publicaciones editadas por las Direcciones de Hidrografía. Incluyen información que afecta a la Seguridad a la Navegación y otros sucesos de interés para la navegación oceánica, costera e interior.

CLASIFICACIÓN DE LAS ADVERTENCIAS

Según el fin al que estén destinados, los Avisos pueden clasificarse en Permanentes, Temporales (T), Preliminares (P), Permanentes Especiales (APE) y Republicado.

- Aviso Temporal: proporciona información sobre correcciones transitorias;
- Aviso Preliminar: anticipa información de corrección que será objeto de Aviso Permanente en su debido momento.
- Advertencia permanente: proporciona información de corrección permanente.
- Aviso Permanente Especial: si bien no implican correcciones a las cartas náuticas, tienen por objeto brindar información general de carácter permanente, importante para los navegantes, como ejercicios militares, regatas, actos conmemorativos, etc.
- Aviso Republicado: aviso ya publicado que, debido a inconsistencias, necesitaba ser publicado nuevamente. Contiene el aviso original completo con los cambios resaltados.

Los "Avisos a los Navegantes" son publicaciones periódicas, publicadas en forma de folletos, con el objeto principal de proporcionar a los navegantes y usuarios en general, información para la actualización de cartas y publicaciones náuticas, de conformidad con lo dispuesto en la Regla 9 del Capítulo V del Convenio Internacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS/74).

Regularmente en el caso de Brasil, se publican tres tipos de "Avisos a los Navegantes":

- Espacio Marítimo y Vías Navegables en General (publicación quincenal);
- Hidrovía Paraguay-Paraná (publicación mensual);
- Hidrovía Tietê-Paraná (publicación trimestral).

Las correcciones a las cartas náuticas se extraen a través de Avisos Temporales (T), Avisos Preliminares (P) y Avisos Permanentes. Cuando es necesario, algunos Avisos Permanentes se asocian con reproducciones de extractos, notas y tablas (conocidos como "CODS") incluidos en los Avisos a los Navegantes.

Las correcciones a las publicaciones náuticas se presentan y, si es necesario, a través de "Hojas de Corrección" insertadas al final de los Avisos a los Navegantes.

Considerando lo anterior, se propone utilizar los Radio-Avisos Náuticos en los mensajes de CNTM, como reacción a eventos que requieran ser divulgados, considerando que es adecuado para el envío de información relacionada con operaciones militares y especiales que puedan afectar la Seguridad a la Navegación.

C. PROPUESTA

Utilizar los Radio-Avisos Náuticos (AvRaN) como herramienta de divulgación de la reacción a eventos/ incidentes DISTAFF en detrimento del Aviso a los Navegantes (AvN), ya que es apropiado y utilizado por el WORLD-WIDE NAVIGATIONAL WARNING SERVICE SUBCOMMITTEE – WWNWS.

D. RECOMENDACIÓN

Se recomienda actualizar y emplear el Apéndice IV del Anexo "C" "Participación de Buques Reales en el Ejercicio" de la Orden de Operaciones Permanente para los ejercicios de CNTM de los países firmantes del Plan CODEFTRAMI. COLCO Brasil enviará oportunamente una sugerencia con modificaciones del citado Apéndice.

TEMA 2 - VERIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE UTILIZAR EL SISTEMA RESCUE NET

A. ANTECEDENTES

En la búsqueda de la modernización y actualización de CNTM, se está trabajando en la introducción de nuevos términos, nuevos procedimientos y incluso, en su caso, nuevas medidas de CNTM.

En este tema tratamos de verificar la posibilidad de utilizar un sistema de información SAR, el RESCUE NET (INMARSAT), reconocido y acreditado por la OMI (Organización Marítima Internacional).

B. DESARROLLO

La Marina de Brasil adoptó el Sistema RESCUE NET y sería interesante adoptar/ aplicar el lenguaje técnico para mantener actualizados a nuestros miembros de la ORGACONTRAM, con el nivel de conocimiento igual al de otras organizaciones similares.

Por lo tanto, RESCUE NET es un servicio de Seguridad Marítima a medida, diseñado específicamente para los Centros de Coordinación de Salvamento Marítimo (MRCC). El servicio intuitivo e interactivo proporciona comunicaciones de búsqueda y rescate rápidas y confiables de barco a costa, de costa a barco y entre direcciones MRCC.

Tiene las siguientes posibilidades:

- Permite mensajes prioritarios de barco a tierra y de costa a barco;

- Permite una rápida recepción y coordinación de alertas de socorro;
- Chat innovador de ayuda;
- Búsqueda de embarcaciones cercanas;
- Aplicación web segura: no se requiere equipo especializado.

Características de la red de rescate:

- Mensaje prioritario;
- Transmisión de mensaje de búsqueda y rescate (SAR);
- Enviar una transmisión SAR;
- Ver transmisiones y estado;
- Cancelar transmisión SAR;
- Exportación de datos de transmisión SAR;
- Informe de transmisión SAR;
- Base de datos de RCC;
- Base de datos de barcos;
- Exhibir la Terminal de Seguridad Marítima (MST); y
- Chat de socorro.

Transmisión de mensajes de búsqueda y salvamento (SAR):

- Los servidores de Seguridad Marítima de Inmarsat (MSS) actúan como una plataforma única utilizada para transmitir información de seguridad marítima (MSI), comúnmente conocida como "LLamada de Grupo Mejorada" EGCs (Enhanced Group Call), para las terminales de seguridad de flotas e Inmarsat "C" simultáneamente a través del sistema RESCUE NET de Inmarsat;
- La transmisión de mensajes con prioridad de "Socorro" y "Urgencia" recibidos a bordo activará una alarma visual y sonora, además permite solicitar una confirmación de lectura;
- Los mensajes de difusión de búsqueda y rescate tienen prioridad en la red Inmarsat y son gratuitos para la MRCC y para las embarcaciones.

De acuerdo a las características expuestas del Sistema RESCUE NET en cuanto a sus mensajes prioritarios, su funcionalidad y su transmisión de mensajes de Búsqueda y Rescate (SAR), este COLCO analizó la posibilidad de utilizar este sistema en CNTM, realizando la siguiente propuesta:

C.PROPUUESTA

Emplear el Sistema RESCUE NET en situaciones que las Armadas consideren convenientes o en incidentes generados por DISTAFF. Utilizando para realizar ejercicios de CNTM, integrados o no con fuerzas navales, temas/ términos inherentes al referido Sistema.

D. RECOMENDACIÓN

Se recomienda dar a conocer a la ORGACONTRAM de los países que integran el Plan CODEFTRAMI, el Sistema RESCUE NET para ser aplicados, de corresponder, en los futuros ejercicios de CNTM.

TEMA 1: EMPREGO DE AVISOS-RADIO NAUTICOS / AVISOS AOS NAVEGANTES

A. ANTECEDENTES

Nos Exercícios de CNTM realizados pelas Marinhas do Plano CODEFTRAMI, os integrantes das ORGACONTRAM participantes empregam como reação a determinados incidentes gerados pelos DISTAFF, como forma de divulgação ao Tráfego Marítimo e à Comunidade Marítima, em geral, os AVISOS AOS NAVEGANTES (AvN) e, raramente o AVISO-RADIO NAUTICO (AvRaN). Conforme registrado na ORDOP Permanente que se encontra em vigor, no Adendo A do Apêndice IV do Anexo C, consta indevidamente o AvN em lugar do AvRaN para emprego nas atividades de CNTM e nas Operações Militares.

B. DESENVOLVIMENTO

Em um estudo mais aprofundado verificou-se que nos exercícios de CNTM empregamos o AvN para definir ou enviar ordens / recomendações / sugestões ao TM, sempre que necessário.

Propondo uma sugestão / revisão da ORDOP PERMANENTE foi verificado o emprego indevido do AvN em detrimento do AvRaN pelos integrantes das ORGACONTRAM participantes dos Exercícios de CNTM.

No respectivo Adendo tinha sido colocado como exemplo os textos das mensagens que a Marinha do Brasil utiliza para divulgar e convidar o TM para participar de Exercício de CNTM, com a antecedência adequada, a fim de que sirva de guia para as outras Marinhas participantes por ser de emprego internacional.

Conforme definido no Serviço Global de Avisos-Rádio Náuticos, um serviço mundial coordenado de transmissão de AvRaN, é estruturado pelo Subcomitê de Divulgação Mundial de Avisos-Rádio Náuticos da Organização Hidrográfica Internacional (OHI), ou em inglês **World-Wide Navigational Warning Service Subcommittee - WNWWS**. Seu propósito é alcançar a eficiência e a eficácia na disseminação de mensagens de interesse da **SEGURANÇA DA NAVEGAÇÃO** às embarcações em trânsito e/ou operação no mar, mediante a cooperação dos países membros da OHI e dos membros da Organização Marítima Internacional - IMO.

Esse Aviso no Brasil está a cargo da Diretoria de Hidrografia e Navegação (DHN) a responsabilidade pela divulgação das ISM na NAVAREA V. A NAVAREA V é a área delimitada pela linha da costa brasileira, pelos paralelos 07° 00' N e 35° 50' S, pelo meridiano de 20° 00' W e pelos limites das Águas Jurisdicionais Brasileiras (AJB) com a Guiana Francesa e com o Uruguai. De forma bem prática e fictícia, por ocasião da execução dos Exercícios de CNTM, empregamos o Aviso-Rádio Náutico dentro da respectiva Área SAR.

As NAVAREAS adjacentes à NAVAREA V são denominadas II, IV, VI e VII, sob a coordenação, respectivamente, da França, dos Estados Unidos da América, da Argentina e da África do Sul.

Os integrantes das ORGACONTRAM darão cumprimento aos modelos de Avisos expostos em função das respectivas legislações internas.

Estas considerações visam prestar informações sobre os procedimentos e a padronização das informações relativas à Segurança Marítima, originadas pelos diversos representantes da Autoridade de CNTM, Organizações Militares da Marinha, Autoridades Portuárias, a serem divulgadas por meio de **Avisos-Rádio Náuticos (AvRaN)** e de **Avisos aos Navegantes (AVGANTES)**.

AVISOS-RÁDIO NÁUTICOS (AvRaN)

As informações divulgadas por meio de AvRaN são definidas como **Informações de Segurança Marítima (ISM)**, definidas internacionalmente como informações meteorológicas ou de navegação, urgentes ou não, relacionadas à **segurança da navegação** e que devem ser disseminadas para os Navios.

As informações de interesse aos navegantes são encaminhadas para divulgação em AvRaN a partir das seguintes fontes de informações: AC / OCA / NCSO.

Os períodos de vigência do AvRaN estarão de acordo com as solicitações da Autoridade de CNTM origem das informações. Os Assuntos afetos à Segurança da Navegação listados a seguir são considerados convenientes para a divulgação por AvRaN:

EVENTOS PROGRAMADOS (P)

- Alterações intencionais da Sinalização Náutica;
- Exercícios de combate à poluição ambiental;
- Mudança ou suspensão de rotas estabelecidas; e
- Informações relacionadas a Operações Militares e especiais que possam afetar a Segurança da Navegação, envolvendo "Interdição de Área" ou "Ativação de Áreas Perigosas", como, por exemplo, manobras militares, lançamento de mísseis, missões espaciais, testes, etc. É importante que, quando o grau de perigo for conhecido, esta informação seja incluída no Aviso.

EVENTOS IMPREVISTOS(I)

- Alterações não intencionais da Sinalização Náutica;

- Existência de derrelitos perigosos à navegação;
- Existência de minas à deriva;
- Atos de pirataria e assalto armado contra navios;
- Operações de busca e salvamento (SAR); e
- Operações de combate à poluição ambiental.

AVISOS AOS NAVEGANTES

Aviso aos Navegantes é a denominação dada à informação divulgada sobre as alterações ocorridas nas áreas marítimas, fluviais e lacustres dos respectivos países, abrangidas pelas cartas náuticas e publicações editadas pelas Diretorias de Hidrografias. Incluem informações que afetam a Segurança da Navegação e outras ocorrências que interessam à navegação oceânica, de cabotagem e interior.

CLASSIFICAÇÃO DOS AVISOS

Em função do propósito a que se destinam, os Avisos podem ser classificados como Permanentes, Temporários (T), Preliminares (P), Permanentes Especiais (APE) e Republicados.

- Aviso Temporário - provê informações de correções de caráter transitório;
- Aviso Preliminar - antecipa informações de correções que oportunamente serão objeto de Aviso Permanente.
- Aviso Permanente - provê informações de correções definitivas.
- Aviso Permanente Especial - embora não impliquem em correções às cartas náuticas, destinam-se a prover informações gerais de caráter permanentes, importantes aos navegantes, tais como exercícios militares, regata, eventos comemorativos, etc.
- Aviso Republicado - aviso já publicado que, devido à inconsistência, necessitou ser publicado novamente. Nele consta o aviso original completo com as alterações em destaque.

"Avisos aos Navegantes" são publicações periódicas, editadas sob a forma de folhetos, com o propósito principal de fornecer aos navegantes e usuários em geral, informações destinadas à atualização de cartas e publicações náuticas, consoante com o preconizado na Regra 9 do Capítulo V da Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar (SOLAS/74).

Regularmente em caso do Brasil, são publicados três "Avisos aos Navegantes":

- Área Marítima e Hidrovias em Geral (publicação com periodicidade quinzenal);
- Hidrovia Paraguai-Paraná (publicação com periodicidade mensal); e
- Hidrovia Tietê-Paraná (publicação com periodicidade trimestral).

As correções às cartas náuticas são consubstanciadas por meio de Avisos Temporários (T), Avisos Preliminares (P) e Avisos Permanentes. Quando necessário, a alguns Avisos Permanentes, são associadas reproduções de

trechos, notas e quadros (conhecidos como "bacalhaus") encartadas nos próprios Avisos aos Navegantes.

As correções às publicações náuticas são apresentadas e, se preciso, por meio de "Folhas de Correções" encartadas no final dos Avisos aos Navegantes.

Considerando o acima exposto, propõe-se empregar nas mensagens de CNTM, como reação a eventos que necessitam ser divulgados, o Aviso-Radio Náutico por ser adequado para se enviar informações relacionadas a Operações Militares e especiais que possam afetar a Segurança da Navegação.

C. PROPOSTA

Empregar como ferramenta para divulgação de resposta a eventos / incidentes DISTAFF o AVISO-RADIO NÁUTICO (AvRaN) em detrimento do Aviso aos Navegantes (AvN), por ser o adequado e de emprego pela **World-Wide Navigational Warning Service Subcommittee - WNWWS**.

D. RECOMENDAÇÃO

Recomenda-se a atualização e utilização do Apêndice IV do Anexo "C" "Participação de Navios Reais no Exercício" da Ordem de Operações Permanente para os exercícios de CNTM dos países signatários do Plano CODEFTRAMI. O COLCO Brasil enviará oportunamente uma sugestão para modificações ao referido Apêndice.

TEMA 2 – VERIFICAR POSSIBILIDADE DO EMPREGO DO SISTEMA RESCUE NET.

A. ANTECEDENTES

Na busca pela modernização e atualização do CNTM procura-se introduzir novos termos, novos procedimentos e, se for o caso, novas medidas de CNTM.

Neste tema procura-se verificar a possibilidade do emprego de um sistema de informação SAR reconhecido e credenciado pela OMI (Organização Marítima Internacional), o RESCUE NET (INMARSAT).

B. DESENVOLVIMENTO

A Marinha do Brasil adotou o Sistema RESCUE NET e seria interessante adotarmos/ aplicarmos o linguajar técnico para mantermos os integrantes das nossas ORGACONTRAM atualizados, com o nível de conhecimento igual aos das demais organizações congeneres.

Assim, o RESCUE NET é um serviço de Segurança Marítima sob medida, adaptado especificamente para os Centros de Coordenação de Resgate Marítimo (MRCC). O serviço intuitivo e interativo fornece comunicações de

Busca e Resgate rápidas, confiáveis nas direções de navio para costa, da costa para navio e entre os MRCC.

Tem as seguintes possibilidades:

- Permite mensagens Prioritárias navio-costa e costa-navio;
- Permite uma Recepção e coordenação rápida de alertas de socorro;
- Chat de socorro inovador;
- Pesquisa de embarcação próxima; e
- Aplicativo web seguro - não é necessário equipamento especializado.

Funcionalidades do Rescue NET:

- Mensagem prioritária;
- Transmissão de mensagem de busca e resgate (SAR);
- Enviar uma transmissão SAR;
- Exibir transmissões e status;
- Cancelar transmissão SAR;
- Exportação de dados de transmissão SAR;
- Relatório de Transmissão SAR;
- Banco de dados dos RCCs;
- Banco de dados de navios;
- Exibir Terminal de Segurança Marítima (MST); e
- *Distress Chat*.

Transmissão de mensagem de Busca e resgate (SAR):

- Os servidores de segurança marítima da Inmarsat (MSS) atuam como uma plataforma única usada para transmitir informações de segurança marítima (MSI), geralmente conhecidas como EGCs (*Enhanced Group Call*), para os terminais Fleet Safety e Inmarsat C simultaneamente por meio do Sistema RESCUE NET;
- A transmissão de mensagens com prioridade de "Distress" e "Urgency" recebidas a bordo ativarão um alarme visual e de áudio, além de solicitar uma confirmação de leitura, se solicitado pelo usuário do RESCUE NET; e
- As mensagens de transmissão de busca e resgate têm prioridade na rede Inmarsat e são gratuitas para os MRCC e embarcações.

Pelas características expostas do Sistema RESCUE NET quanto às suas mensagens prioritárias, sua funcionalidade e sua transmissão de mensagem de Busca e Resgate (SAR), o COLCO Brasil, por entender a possível utilidade desse Sistema no CNTM, faz a proposta a seguir.

C. PROPOSTA

Empregar nas situações julgadas convenientes pelas Marinhas o Sistema RESCUE NET ou nos incidentes gerados pelos DISTAFF, por ocasião da realização dos exercícios de CNTM integrados ou não com Forças Navais, tópicos / termos inerentes ao referido Sistema.

D. RECOMENDAÇÃO

Recomenda-se que a ORGACONTRAM dos países do Plano CODEFTRAMI tome conhecimento do Sistema RESCUE NET para ser aplicado, se apropriado, em futuros exercícios de CNTM.

4. COMENTARIOS / COMENTÁRIOS

A continuación, se transcriben los Comentarios y Sugerencias presentados en los Informes de Crítica del Ejercicio, para su inclusión en el Anexo "Y" de la Orden de Operaciones de futuros Ejercicios COAMAS.

A seguir, são transcritos os Comentários e as sugestões apresentadas nos Relatórios de Crítica do Exercício para a sua inclusão no Anexo "Y" da Ordem de Operações dos futuros Exercícios COAMAS.

COMENTARIO N° 01 /COAMAS 23

En ocasión de la elaboración de la Orden de Operaciones del Ejercicio COAMAS, se recomienda revisar las Actas de los Ejercicios anteriores para no olvidar las Recomendaciones y Resoluciones ya aprobadas.

COMENTÁRIO N° 01 /COAMAS 23

Por ocasião da elaboração da Ordem de Operações do Exercício COAMAS, recomenda-se revisar as Atas dos Exercícios anteriores para não esquecer as Recomendações e Resoluções já aprovadas.

COMENTARIO N° 02 /COAMAS 23

Es muy importante cumplir siempre con los requisitos de las comunicaciones (confianza, seguridad y rapidez) al realizar Ejercicios de CNTM. Para ellos, se sugiere mantener siempre limpia la bandeja de entrada de los correos electrónicos para evitar la saturación, que puede provocar demoras o la no recepción de mensajes.

También será importante asegurar que todas las direcciones de correos electrónicos a utilizar durante el ejercicio sean validadas por la totalidad de los participantes, para evitar el rechazo de mensajes por parte de los programas automatizados de administración de cuentas oficiales.

COMENTÁRIO N° 02 /COAMAS 23

É muito importante cumprir sempre com os requisitos de comunicações (confiança, segurança e rapidez) ao realizar os exercícios de CNTM. Para isso, sugere-se manter sempre limpa a caixa de entrada de e-mail para evitar sobrecarga, o que pode levar a atrasos ou não recebimento de mensagens.

Também será importante assegurar que todos os endereços de e-mails a serem utilizados durante o exercício sejam validados pela totalidade dos

participantes para evitar que sejam devolvidos por parte dos programas automatizados de administração das contas oficiais.

COMENTARIO Nº 03 /COAMAS 23

Dado que el actual sistema NAMESIS utilizado para los ejercicios de CNTM no ha presentado en los últimos tiempos una nueva actualización/ versión, se sugiere implementar un nuevo sistema de representación que reemplace al actual y permita una visualización más real, detallada y ajustada a la realidad de los incidentes de cada evento.

COMENTÁRIO Nº 03 /COAMAS 23

Uma vez que o atual sistema NEMESIS utilizado para os exercícios do CNTM não apresentou nova atualização/versão nos últimos tempos, sugere-se a implementação de um novo sistema de representação que substitua o atual e permita uma visualização mais detalhada e ajustada à realidade dos incidentes de cada evento.

COMENTARIO Nº 04 /COAMAS 23

Durante el desarrollo del ejercicio se han observado diferentes contrariedades o conflictos al aplicar las medidas necesarias o adecuadas para resolver los diferentes eventos; ante estas dificultades y dudas surgidas durante el ejercicio se sugiere/ recomienda:

- Intensificar el manejo de publicaciones, en el período anterior al evento, especialmente de quienes acaban de tomar el curso o participan por primera vez en el ejercicio;
- DISTAFF: observar con mayor detenimiento los errores y dudas surgidas durante el desarrollo del ejercicio para ser subsanados durante su transcurso, contribuyendo a una mejor capacitación de toda la ORGACONTRAM.
- OCA/ NCSO: debe explorar más a fondo el uso del mensaje RFI (Solicitud de Información) cuando surjan duda sobre la realización de un evento por falta de información o datos, poniendo la situación en conocimiento del DISTAFF.

COMENTÁRIO Nº 04 /COAMAS 23

Durante o desenvolvimento do exercício, foram observados diferentes contratempos ou conflitos ao aplicar as medidas necessárias ou adequadas para resolver os diferentes eventos; tendo em vista estas dificuldades e dúvidas ocorridas durante o exercício, sugere-se / recomenda-se:

- Intensificar o manuseio das publicações, no período que antecede a realização do evento, principalmente, os recém-cursados ou que estejam participando pela primeira vez do exercício;
- DISTAFF: observar com mais atenção os erros e dúvidas surgidos durante o transcurso do exercício, a fim de que sejam corrigidos durante a sua execução, pois isso contribui para um melhor treinamento de toda a ORGACONTRAM.
- OCA / NCSO: devem explorar mais o emprego da mensagem RFI (*Request for Information*) quando em caso de dúvida sobre o cumprimento de um evento

por falta de subsídios ou de dados, levando o fato ao conhecimento do DISTAFF.

COMENTARIO Nº 05 /COAMAS 23

La publicación PTI-CNTM VOL.II "E" SUP. 1 al PTI-CNTM VOL. II, está dirigida a la comunidad marítima, en particular a la Marina Mercante, que es su usuario real. Está disponible en su última versión, pero necesita ser actualizada, se sugiere difundir las publicaciones al personal de la Marina Mercante, principalmente a través de las Escuelas de Formación de Oficiales de la Marina Mercante para que analicen y presenten sugerencias pertinentes para su actualización.



COMENTÁRIO Nº 05 /COAMAS 23

A publicação PTI-CNTM VOL.II "E" SUP. 1 ao PTI-CNTM VOL. II tem como público-alvo a comunidade marítima, em especial a Marinha Mercante, que constitui seu verdadeiro usuário. Está disponível em sua última versão, porém necessita ser atualizada, sugere-se divulgar as publicações para o pessoal da Marinha Mercante, principalmente por meio das Escolas de Formação de Oficiais da Marinha Mercante para que façam uma análise e apresentem sugestões pertinentes para sua atualização.



COMENTARIO Nº 06 /COAMAS 23

Sugerir que los COLCO continúen incentivando a los OCA / NCSO a difundir los ejercicios de CNTM a la comunidad marítima, a través de los mejores medios disponibles (visitas a BM / Armadores, envío de cartas de invitaciones o Radio-Avisos Náuticos (AvRaN), cuyos modelos están incluidos en la Orden de Operaciones Permanente, a fin de que los buques reales se sumen a los ejercicios enviando el FORMAT ALFA reducido al OCA del Área correspondiente.

COMENTÁRIO Nº 06 /COAMAS 23

Sugerir que os COLCO continuem a incentivar os OCA / NCSO a divulgar os exercícios de CNTM para a comunidade marítima através dos melhores meios disponíveis (visitas aos NM / Armadores, envio das cartas convite contidas na Ordem de Operações Permanente ou Avisos-Rádio Náuticos (AvRaN), a fim de que os NM reais adiram aos exercícios enviando o FORMAT ALFA reduzido para o OCA da Área correspondente.

COMENTARIO Nº 07 /COAMAS 23

Dadas las particularidades del área de ejercicio de los países del AMAS que tienen un gran movimiento de buques mercantes (BM) en aguas fluviales interiores, se sugiere que el CAMAS explore más la introducción de incidentes que involucren la acción de "nuevas amenazas" en estas aguas, con el objetivo de adiestrar y capacitar al personal en la aplicación de la doctrina en una situación real.

COMENTÁRIO Nº 07 /COAMAS 23

Dadas as particularidades da área de exercício dos países da AMAS que têm grande movimento de NM em águas fluviais interiores, sugere-se que o CAMAS aprofunde a introdução de incidentes que impliquem a ação de "novas ameaças" nestas águas, com o objetivo de treinar e capacitar o pessoal na aplicação da doutrina em uma situação real.

COMENTARIO Nº 08 /COAMAS 23

Durante el desarrollo de los ejercicios de CNTM se ha observado que se omite el campo "ASUNTO" de los mensajes enviados por correo electrónico. El uso del "ASUNTO" facilita la rápida organización y búsqueda de los archivos. Se deberá cumplir la siguiente regla:

GFH/ORIGEN/TIPO DE MENSAJE/NÚMERO DE EVENTO

Ejemplo:

P121500ZOCT14/OCA URUGUAY MONTEVIDEO UY/SRA ZEUS/EV.10

COMENTÁRIO Nº 08 /COAMAS 23

Durante os exercícios do CNTM, foi observado que o campo "ASSUNTO" é omitido nas mensagens enviadas por e-mail. O uso do "ASSUNTO" facilita a organização e a pesquisa rápida de arquivos. A seguinte regra deve ser observada:

GFH/ORIGEM/TIPO DE MENSAGEM/NÚMERO DE EVENTO

Exemplo:

P121500ZOCT14/OCA URUGUAY MONTEVIDEO UY/SRA ZEUS/EV.10

COMENTARIO Nº 9 /COAMAS 23

Se sugiere la rápida intervención de los DISTAFF en la preparación e introducción de buques ficticios, corrigiendo los errores observados "en el momento" para mejorar el adiestramiento de los OCA/ NCSO en las reacciones ante los hechos como en una situación real.

COMENTÁRIO Nº 9 /COAMAS 23

Sugere-se a rápida intervenção dos DISTAFF na preparação e introdução de navios fictícios, corrigindo os erros observados "no momento" para melhorar o adestramento dos OCA/NCSO na resposta aos eventos como em uma situação real.

5. CRONOGRAMAS DE EVENTOS DEL EJERCICIO DE CNTM COAMAS 2024 / CRONOGRAMA DE EVENTOS DO EXERCÍCIO DE CNTM COAMAS 2024

Se aprobó la siguiente fecha para el Ejercicio COAMAS 2024:

- Período del Ejercicio: 071300Z al 181500Z de octubre de 2024.
- Reunión de Crítica: 04 al 08 de noviembre de 2024.

NOTA: El Cronograma de Eventos se encuentra en el Anexo "A" de la presente Acta.

A seguinte data foi aprovada para o Exercício COAMAS 2024:

- Período do exercício: 071300Z a 181500Z de outubro de 2024.
- Reunião Crítica: 04 a 08 de novembro de 2024.

NOTA: O Cronograma de Eventos encontra-se no Anexo "A" da presente Ata.

6. CLAUSURA / ENCERRAMENTO

Siendo las 1300Z del día 29 de junio de 2023 se da por concluida la presente ACTA con 17 (diecisiete) páginas rubricadas y firmadas por los Oficiales participantes.

Às 1300Z do dia 29 de junho de 2023, dá-se por concluída a presente ATA com 17 (dezesete) páginas rubricadas e assinadas pelos Oficiais participantes.

Anexo:

"A" - Cronograma de Eventos del Ejercicio COAMAS 2024.

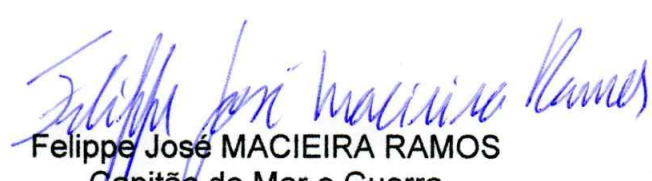
"A" - Cronograma de Eventos do Exercício COAMAS 2024.



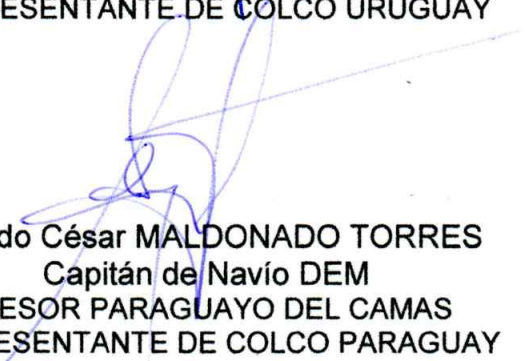
Augusto Sebastián RIVOLTA
Capitán de Navío
COLCO ARGENTINA



Francisco RISSO
Capitán de Navío (CG)
ASESOR URUGUAYO DEL CAMAS
REPRESENTANTE DE COLCO URUGUAY



Felipe José MACIEIRA RAMOS
Capitão de Mar e Guerra
ASSESSOR BRASILEIRO DO CAMAS
REPRESENTANTE DO COLCO BRASIL



Alfredo César MALDONADO TORRES
Capitán de Navío DEM
ASESOR PARAGUAYO DEL CAMAS
REPRESENTANTE DE COLCO PARAGUAY



Enrique Antonio BALBI
Contralmirante
COORDINADOR DEL AREA MARITIMA ATLANTICO SUR

ANEXO "A"

CRONOGRAMA DE EVENTOS EJERCICIO COAMAS 2024

FECHA	EVENTO	ACCION
12/04/2024	Fecha límite para el envío de las invitaciones a las ARMADAS participantes del Ejercicio COAMAS 2024	CAMAS
03/05/2024	Fecha límite para que las Armadas informen los componentes de sus ORGACONTRAM que participan del Ejercicio COAMAS 2024, indicando: -ORGACONTRAM (OCA/NCSS/NSA/ NFA Y DISTAFF's) -DIRECCIONES (TEL/ FAX / E-MAIL) -DIRECCIÓN DE SKYPE -DATOS DE INTERES, OTROS	COLCO'S
21/05/2024	Fecha límite para informar si se enviarán representante(s) de la respectiva ORGACONTRAM para: Participar de la Reunión de Crítica.	COLCO'S
21/06/2024	Envío borrador Secuencia Patrón de Eventos (SPE) a los COLCO's.	CAMAS
05/07/2024	Fecha límite para enviar sugerencias de cambios al SPE al CAMAS.	COLCO'S
08/08/2024	Envío de la Orden de Operaciones y de la SPE del Ejercicio COAMAS 2024 para los COLCO's.	CAMAS
18/09/2024	1400Z – Primera prueba de Comunicaciones y Videoconferencia	COLCO's
25/09/2024	1400Z – Segunda Prueba de Comunicaciones y Videoconferencia (p/los COLCO's)	TODOS
02/10/2024	1400Z – Tercera Prueba de Comunicaciones y Videoconferencia (p/los COLCO's)	TODOS
04/10/2024	Fecha Límite para confirmar la participación de representante (s) de la respectiva ORGACONTRAM en la Reunión de Crítica del ejercicio, en la sede del CAMAS, enviando el nombre (s), la ETA y ETD en la ciudad de Montevideo.	COLCO'S
07/10/2024	1300Z – Inicio del Ejercicio COAMAS 2024	TODOS
18/10/2024	1500Z – Finex del Ejercicio COAMAS 2024	TODOS
28/10/2024	Fecha límite para envío del Informe de Crítica al CAMAS	COLCO'S
04 al 08/11/2024	Reunión de Crítica del Ejercicio COAMAS 2024 en la Ciudad de Montevideo – Uruguay.	CAMAS

ANEXO "A"**CRONOGRAMA DE EVENTOS DO EXERCÍCIO COAMAS 2024**

DATA	EVENTO	AÇÃO
12/04/2024	Data limite para o envio dos convites às Marinhas participantes do Exercício COAMAS 24.	CAMAS
03/05/2024	Data limite para que as Marinhas informem os componentes de suas ORGACONTRAM que participarão do Exercício COAMAS 24, indicando: - ORGACONTRAM (OCA / NCSO / NSA / NFA e DISTAFF) - ENDEREÇOS (TEL / FAX / E-MAIL) - ENDEREÇOS DE SKYPE - DADOS DE INTERESSES, OUTROS.	COLCO
21/05/2024	Data limite para informar se enviará representante(s) da respectiva ORGACONTRAM para: participar da Reunião de Crítica do COAMAS 24.	COLCO
21/06/2024	Envio da minuta da SEQUENCIA PADRÃO DE EVENTOS (SPE) aos COLCO.	CAMAS
05/07/2024	Data limite para enviar sugestões de alterações a SPE.	COLCO
08/08/2024	Envio da Ordem de Operação e da SPE do Exercício COAMAS 24 para os COLCO.	CAMAS
18/09/2024	1400Z – 1ª Experiência de Comunicações e Videoconferência.	COLCO
25/09/2024	1400Z - 2ª Experiência de Comunicações e Videoconferência (p/ COLCO).	Todos
02/10/2024	1400Z - 3ª Experiência de Comunicações e Videoconferência (p/ COLCO).	Todos
04/10/2024	Data limite para confirmar a participação de representante(s) da respectiva ORGACONTRAM, na Reunião de Crítica do Exercício COAMAS 24 na sede do CAMAS, enviando o(s) nome(s), a ETA e ETD na / da cidade de Montevideo.	COLCO

07/10/2024	1300Z – início do Exercício COAMAS 24	Todos
18/10/2024	1500Z – fim do Exercício COAMAS 24	Todos
28/10/2024	Data limite para enviar o Relatório de Crítica do Exercício COAMAS 24 ao CAMAS.	COLCO
04 a 08/11/2024	Reunião de Crítica do Exercício COAMAS 24 na cidade Montevideo – Uruguay.	CAMAS